SEFAG Zrt.

HOTEL ★★★
KARDOSFA

BORLAP
WINE LIST
WEINKARTE

A Zselic varázslatos csillagparkjának égboltja alatt a Hotel Kardosfa*** és étterme egyedülálló harmóniát és gasztronómiai élményt kínál vendégeinek. Az élő természet szívébe tett ízutazást az ételeinkre hangolt borkínálatunk hivatott teljessé tenni. Tartson velünk, tegye az étkezést és a vacsorát még ünnepibbé, az élményt még teljesebbé, a pillanatot még szebbé. Alapanyagaink nagy részét helyi kistermelőktől szerezzük be, garancia a prémium minőség. Fedezze fel velünk Magyarország legszebb történelmi borvidékeiről válogatott prémium borainkat a Pannon Borbolt ajánlásával.

Under the magical sky of Zselic, Hotel Kardosfa *** and its restaurant offer a unique harmony and gastronomic experience. Taste the journey, and explore into the heart of the living nature to complete our wine selection for our food. Come with us, make your meal and dinner more festive, your experience more complete, your moments more beautiful. Most of our raw materials are sourced from local small producers, with premium quality guaranteed. Discover our premium wines from the most beautiful historical wine regions of Hungary with the recommendation of Pannon Winestore.

Unter dem magischen Himmel von Zselic bieten das Hotel Kardosfa *** und sein Restaurant ein einzigartiges harmonisches und gastronomisches Erlebnis. Probieren Sie die Reise und erkunden Sie das Herz der lebenden Natur, um unsere Weinauswahl für unser Essen zu vervollständigen. Kommen Sie mit, machen Sie Ihr Essen und Abendessen festlicher, Ihre Erfahrung vollständiger, Ihre Momente schöner. Die meisten unserer Rohstoffe werden von lokalen Kleinproduzenten bezogen, wobei erstklassige Qualität garantiert wird. Entdecken Sie unsere Premiumweine aus den schönsten historischen Weinregionen Ungarns auf Empfehlung von Pannon Winestore.

Áraink tartalmazzák az ÁFÁt, de a 10%-os szervízdíjat nem.

Prices include VAT. The 10% service charge (gratuity) is not included in the prices.

Unsere Preise inbehalten die MwSt aber den 10% Serviceaufpreis nicht.

LAPOSA BIRTOK
Friss Olaszrizling 2021 (Badacsony)

Intenzív virágos, méghozzá mandulavirág. Gyümölcsös, szinte kirobbanó illat, de ez csak felvezeti az elegáns, ropogós savakat, ami meg a hosszú ízeknek készíti elő az érzékeinket. Komoly beltartalom, fröccsnek pedig maga a csúcs.

An intensive floral bouquet dominated by almond blossom and explosive fruitiness. It leads to the elegand and crispy acidity, preparing the senses for the lengthy aromas. A wine with complex taste, which pairs wonderfully with soda water.

Ein intensives Blumenstrauß, dominiert von Mandelblüten und explosiver Fruchtigkeit. Es führt zu der elegand und knusprigen Säure, die die Sinne auf die langen Aromen vorbereitet. Ein Wein mit komplexem Geschmack, der sich wunderbar mit Sodawasser verbindet.

POHÁR/GLASS/GLAS (1 DL): 450 FT
PALACK/BOTTLE/FLASCHE (0,75 L): 3375FT

HARASZTHY PINCE
Irsai Olivér 2021 (Etyek-Buda)

Illatában az Irsai Olivér fajtára jellemző muskotályos, licsis és bodzás jegyek dominálnak. Ízében friss-lendületes savak, üde, citrusos aromák meghatározóak. A könnyed testhez gyümölcsös lecsengés párosul.

On the nose, the Irsai Oliver's muscat and lichee aromas are accumulating with the elderflower characteristic. On the palate, fresh-lively acidity, floral and citrus notes are dominating. The light body has a fruity finish.

In der Nase sammeln sich die Muskat- und Litschi-Aromen des Irsai Oliver mit der Holunderblüten-Charakteristik. Am Gaumen dominieren frisch-lebendige Säure, blumige Noten und Zitrusnoten. Der leichte Körper hat einen fruchtigen Abgang.

POHÁR/GLASS/GLAS (1 DL): 550 FT
PALACK/BOTTLE/FLASCHE (0,75 L): 4125 FT

NYAKAS PINCÉSZET
Sauvignon Blanc 2021 (Etyek-Buda)

Virágos, bodzás illatában vágott füvet, zöldességet is felfedezünk, ezután ízben jönnek a citrusok, grapefruit, citrom. Jó savakkal rendelkezik és némi széndioxid is frissíti.

We can explore flowers, elderberry and fresh scent of cut grass. In the mouth there are citrus, grapefruit, lemon. Good acids are come, and it has some carbon dioxide.

Wir können Blumen, Holunder und frischen Duft von geschnittenem Gras entdecken. Im Mund gibt es Zitrusfrüchte, Grapefruit, Zitrone. Gute Säuren kommen und es hat etwas Kohlendioxid.

POHÁR/GLASS/GLAS (1 DL): 550 FT
PALACK/BOTTLE/FLASCHE (0,75 L): 4125 FT

A borba szóda került, és az első üdítő kortyok után híres költőnk, Vörösmarty elő is állt a magyar névvel. Ettől kezdve hívjuk a spriccert fröccsnek. A költő számára a buborékos bor nem volt ismeretlen terület, hiszen egy időben pezsgőkészítéssel próbálkozott. A fröccsöt hamar rímbe is foglalta:

„Fölfelé megy a borban a gyöngy;
Jól teszi,
Tőle senki e jogát el
Nem veszi.(...)”

FRÖCCS

FEHÉR/ROZÉ/VÖRÖS
+
SZÓDA

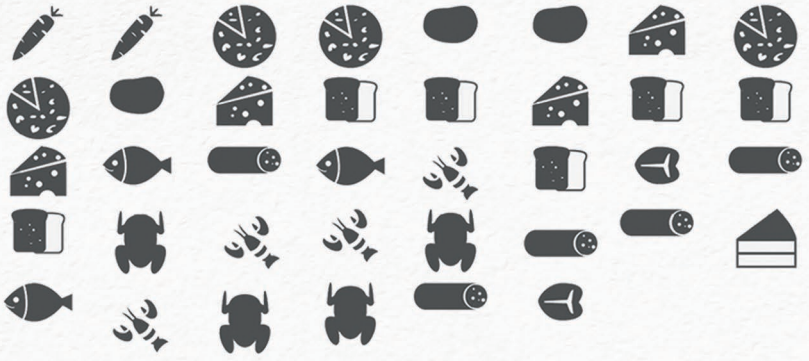
SEFAG Zrt.

HOTEL ★★★ KARDOSFA

Útmutató az étel és bor párosításához

Gyöngyöző	Könnyű Fehér	Testes fehér	Rozék	Könnyű vörös	Médium vörös	Testes vörös	Desszert
gyöngyözők habzó borok pezsgők	sauvignon blanc zöldveltelini irsai olivér olaszrizling malvazija	chardonnay cirfandli		portugieser kadarka	pinot noir kékfrankos plavac	cabernet franc cabernet sauvignon merlot	hárslevelű tokaji édes

Étel típusok



FORRÁS:

CorrChilled
FOR THE GOOD OF FOOD

Ételek, amik nehezen párosíthatóak a borral

TŰZKŐ BIRTOK

Zöldveltelini 2021 (Tolna)

Nagyon friss, zöld, hűvös aromatikájú. Diszkrét illatosság, zöldalma, citrus, lime. Intenzív citrusos, grapefruitos zamatok, élénk savak. Szinte kívánja maga mellé a szódát. Egyszerűen nagyszerű.

A very fresh wine with greenish, cool aromas. A discreet bouquet, notes of Granny Smith apple, citruses, lime. Intensive citrus and grapefruit zest, lively acidy. It pairs very well with soda water. Simple, yet remarkable.

Ein sehr frischer Wein mit grünlichen, kühlen Aromen. Ein diskretes Bouquet, Noten von Granny Smith Apfel, Zitrusfrüchte, Limette. Intensive Zitrus- und Grapefruitschale, lebhaft sauer. Es passt sehr gut zu Sodawasser. Einfach und doch bemerkenswert.

POHÁR/GLASS/GLAS (1 DL): 500 FT
PALACK/BOTTLE/FLASCHE (0,75 L): 3750 FT

BUJDOSÓ PINCÉSZET

Dragon Chardonnay 2021 (Dél-Balaton)

Nagyon szép, arányos, elegánsan édes, éltető savakkal. Krémes textúra, selymesen borítja be az érzékeinket, trópusi gyümölcsök, aszalványok, kajszi és ananász, keserűnarancsos-vajas kifli, édes fűszerekkel meghintve, ott figyel a mineralitás is, de a bor van előtérben, teljességében.

An excellent, well-balanced, elegantly sweet wine, with lively acids. The senses are smoothly overwhelmed by the creamy structure, accompanied by tropical fruit, dried fruits, apricot and pineapple, bitter orange and butter, hints of sweet spices, as well as some minerality, while the wine feels full-bodied and complete.

Ein ausgezeichneter, angemessener, elegant süßer Wein mit lebhaften Säuren. Die Sinne werden sanft von der cremigen Struktur überwältigt, begleitet von tropischen Früchten, getrockneten Früchten, Aprikosen und Ananas, Bitterorangen und Butter, einem Hauch süßer Gewürze sowie etwas Mineralität, während sich der Wein vollmundig und voll anfühlt.

POHÁR/GLASS/GLAS (1 DL): 500 FT
PALACK/BOTTLE/FLASCHE (0,75 L): 3750 FT

BUJDOSÓ PINCÉSZET

Tramontana 2019 (Dél-Balaton)

(Sárgamuskotály)

Aranyos árnyalatokat ölt magára a bor, amelynek már csak a dús, rózsás, barackos, narancsos, mézes illatát megérezve sejthető, hogy egy késői szüretelésű traminivel van dolgunk. Kóstoláskor a természetes maradékcukor-tartalmat gazdag test, komplex ízű gyümölcsök és keleti fűszerek egészítik ki. Emlékezetes, zamatos édes bor kísérletező kedvűeknek, nemcsak desszert mellé.

The wine takes on a cute tone, with its rich, rosy, apricot, orange, honey scent, suggesting that we are dealing with a late harvest traminer. When tasting, the natural residual sugar content is complemented by a rich body, complex flavors of fruits and oriental spices. A memorable, juicy sweet wine for experimenters, but not just for dessert.

Der Wein nimmt einen süßen Ton an und duftet nach Rosen, Aprikose, Orange und Honig, was darauf hindeutet, dass es sich um einen Spätlese-Traminer handelt. Bei der Verkostung wird der natürliche Restzuckergehalt durch einen reichen Körper, komplexe Aromen von Früchten und orientalischen Gewürzen ergänzt. Ein unvergesslicher, saftig-süßer Wein für Experimentatoren, aber nicht nur zum Nachtisch.

POHÁR/GLASS/GLAS (1 DL): 1050 FT
PALACK/BOTTLE/FLASCHE (0,50 L): 5250 FT

VYLYAN PINCÉSZET

Rozé 2021 (Villány)

(Merlot, Zweigelt, Pinot Noir)

Elegáns, légies, ízig-vérig rozé. Kóstolása minden érzékszervünket kényezteti: szép színében gyönyörködünk, egzotikus illatától jókedvre derülünk. Lédús gyümölcsössége szomjoltó, újabb és újabb kortyot kíván.

A real „pink character" rosé, loveable, ethereal and lively. Delicate fragrance of exotic fruits and juicy palate with gentle and smooth acidity. One sip follows the other.

Ein echter „pink charakter" rosé, leicht elegant und lebhaft. Der delikate und erfrischende Duft is von exotischen Früchten betont, am gaumen ist er saftig mit schmeichelnden „süssen" Frucht noten.

POHÁR/GLASS/GLAS (1 DL): 450 FT
PALACK/BOTTLE/FLASCHE (0,75 L): 3375 FT

VIDA BORBIRTOK

Rozé 2021 (Szekszárd)

(Pinot Noir, Kékfrankos, Kadarka)

Komplex, krémes és gyümölcsös rosé. Az érett, piros bogyósok gyümölcsök lédús aromája mellett némi lime jelenik meg, amitől egy feszes, de gazdag ízvilággal rendelkező rozébort kóstolhatunk.

This rose wine is complex, creamy and fruity. The juicy aromas of ripe red berry fruits are complemented by special tones of citrus fruits. It is a truly nice rose with rich aromas.

Dieser Roséwein ist komplex, cremig und fruchtig. Die saftigen Aromen von reifen roten Beerenfrüchten werden durch spezielle Töne von Zitrusfrüchten ergänzt. Deshalb können wir eine schöne Rose mit reichen Aromen schmecken.

POHÁR/GLASS/GLAS (1 DL): 500 FT
PALACK/BOTTLE/FLASCHE (0,75 L): 3750 FT

LISICZA BORHÁZ

Rozé Cuvée 2021 (Pécs)

Egyedülálló íz és illatjegyek jellemzik. Rubinvörös könnyed megjelenésű, ugyanakkor ízét és struktúráját komolyabb fűszeresség és elegáns savszerkezet jellemzi.

Unique flavour and scent features its characteristics. Its taste and structure is supported by more prominent spiciness and an elegant acid structure.

Einzigartige Geschmacks- und Geruchsmerkmale sind seine Merkmale. Sein Geschmack und seine Struktur zeichnen sich durch eine deutlichere Schärfe und eine elegante Säurestruktur aus.

POHÁR/GLASS/GLAS (1 DL): 500 FT
PALACK/BOTTLE/FLASCHE (0,75 L): 3750 FT

ESZTERBAUER PINCÉSZET

Tanyamacska Kékfrankos 2019 (Szekszárd)

Az illata szép, összetett: okosan használt és jó minőségű hordó visz bele plusz fűszerességet. Kortyban jó arányok várnak, szép bor, elég hosszú, kicsit rumos szaloncukrosba fut a vége.

The scent is beautiful, complex: cleverly used and good quality barrels bring in extra spiciness. Well balanced, good proportions await in the sip, nice wine, it ends in a pretty long, slightly rum flavoured Christmas candy.

Sein Duft ist schön und zusammengesetzt: klug benutzter Fass birngt zusätzliche Würzigkeit hinein. Im Schluck erwarten dann gute Proportionen, ein schöner Wein, genügend lang, und am Ende kommt dann zu Rumschokolade.

POHÁR/GLASS/GLAS (1 DL): 600 FT
PALACK/BOTTLE/FLASCHE (0,75 L): 4500 FT

BODRI PINCÉSZET

Faluhely Merlot 2018 (Szekszárd)

Rubinvörös szín. Illatvilágában gyümölcsök, szeder, mellette megjelenik a fűszeresség, étcsokoládé, dohány, és szárított rózsaszirom. A kortyban bársonyos sav, valamint integrált lágy tanninok és tartós fűszeres lecsengés jellemzi.

Ruby red colour. The bouquet brings lots of fruits, blackberry, hints of spiciness, dark chocolate, tobacco and rose petals. On the palate, the acidity feels velvety, the tannins are soft and the aftertaste is spicy and long.

Rubinrote Farbe. Das Bukett bringt Früchte, Brombeeren, Gewürznoten, dunkle Schokolade, Tabak und Rosenblätter hervor. Am Gaumen fühlt sich die Säure samtig an, die Tannine sind weich und der Nachgeschmack ist würzig und lang.

POHÁR/GLASS/GLAS (1 DL): 950 FT
PALACK/BOTTLE/FLASCHE (0,75 L): 7125 FT

HETÉNYI PINCÉSZET

Kadarka 2020 (Szekszárd)

Hihetetlenül intenzív és gazdag illat. Piros bogyós gyümölcsök, meggy és cseresznye, fűszerfelhőkkel. Izgalmas kezdet után a korty sem veszít a lendületből.

It has an incredibly intensive and rich scent. There are red berries, morello and cherry with some spice clouds. After the exciting start, the sip does not lose from its dash either.

Es hat einen unglaublich intensiven und reichen Duft. Es gibt rote Beeren, Morello und Kirsche mit einigen Gewürzwolken. Nach dem aufregenden Start verliert der Schluck auch nicht aus dem Armaturenbrett.

POHÁR/GLASS/GLAS (1 DL): 900 FT
PALACK/BOTTLE/FLASCHE (0,75 L): 6750 FT

GERE ATTILA PINCÉSZET

Cabernet Sauvignon 2018 (Villány)

Rubinszínű, paprikás, feketeribizlis illatú, finoman fás cabernet a villányi Csillagvölgyből, október közepi szüretből. Tartályban erjedt, majd 16 hónapon át vegyes kishordóban érett kerekre. Hosszú, fűszeres, kerek.

Ruby red Cabernet from the Csillagvölgy vineyard of Villány, with paprika and black currant bouquet, and hints of the barrel, from a mid-October harvest. It was fermented in tanks and matured to be perfect in different types of small barrels for 16 months. Long aftertaste, fine spices, good balance.

Rubinroter Cabernet aus dem Csillagvölgy-Weinberg von Villány, mit Paprika und schwarzem Johannisbeer-Bouquet sowie Andeutungen des Fasses aus einer Ernte Mitte Oktober. Es wurde in Tanks fermentiert und reifte für 16 Monate in verschiedenen kleinen Fässern. Langer Nachgeschmack, feine Gewürze, gute Balance.

POHÁR/GLASS/GLAS (1 DL): 950 FT
PALACK/BOTTLE/FLASCHE (0,75 L): 7125 FT

SAUSKA PINCÉSZET

Syrah 2018 (Villány)

Tiszta sötét szín. Illatban a földes, minerális, avaros jegyek szép összhangot mutatnak. Ízben előtérbe kerülnek a gyümölcsök, a cseresznye, a puncs és némi csokoládé, mely szépen egészül ki a hordó fűszereivel. Lecsengése hosszú és emlékezetes.

A pure, dark colour. In the bouquet, the notes of earth, minerality and autumn leaves show a fine harmony. It opens with fruits, cherry, fruit punch and hints of chocolate, complemented by the spices from the barrel. The aftertaste is lengthy and powerful.

Klare und dunkle Farbe. In seinem Duft bilden die erdhafte, mineralartige, herbstliche Noten einen schönen Zusammenklang. Im Geschmack kommen dann in Vordergrund die Früchten, die Kirschen, der Punsch mit einem bisschen Schokolade, welche von den Fassgewürzen schön ergänzt werden. Sein Ausklang ist lang und bemerkenswert.

PALACK/BOTTLE/FLASCHE (0,75 L): 10 500 FT

MÉSZÁROS BORHÁZ

Grandiózus Cuvée 2018 (Szekszárd)

(Merlot, Syrah, Cabernet Franc)

Ereje teljében, élő szuper tétel. A hordó kellemesen beleépül. Ízben is megjelenik a meggy, a málna és a hordófűszerek. Kellemesen krémes, tanninos, rétegek nyílnak, az összhatás élvezendő. Érlelési potenciálja magas.

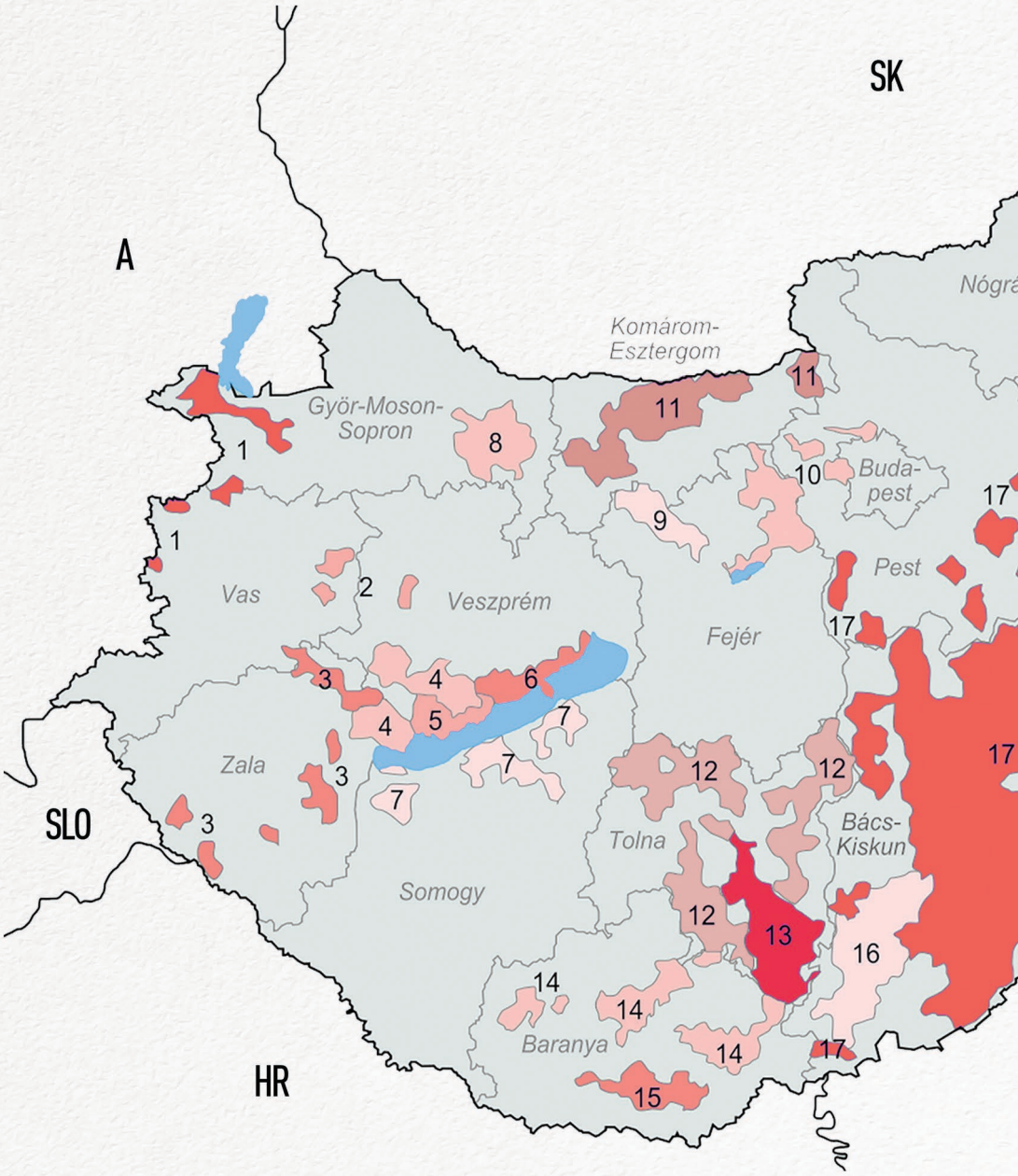
A powerful wine at its peak. The composition is quite rustic with pleasant hints of oak. Notes of sour cherry, raspberry and barrel spices. Pleasantly creamy, with remarkable tannins, complex layers and an enjoyable big picture.

Ein kraftvoller Wein auf dem Höhepunkt. Die Komposition ist recht rustikal mit angenehmen Anklängen an Eichenholz. Noten von Sauerkirschen, Himbeeren und Fassgewürzen. Angenehm cremig, mit bemerkenswerten Tanninen, komplexen Schichten und einem angenehmen Gesamtbild.

PALACK/BOTTLE/FLASCHE (0,75 L): 10 500 FT

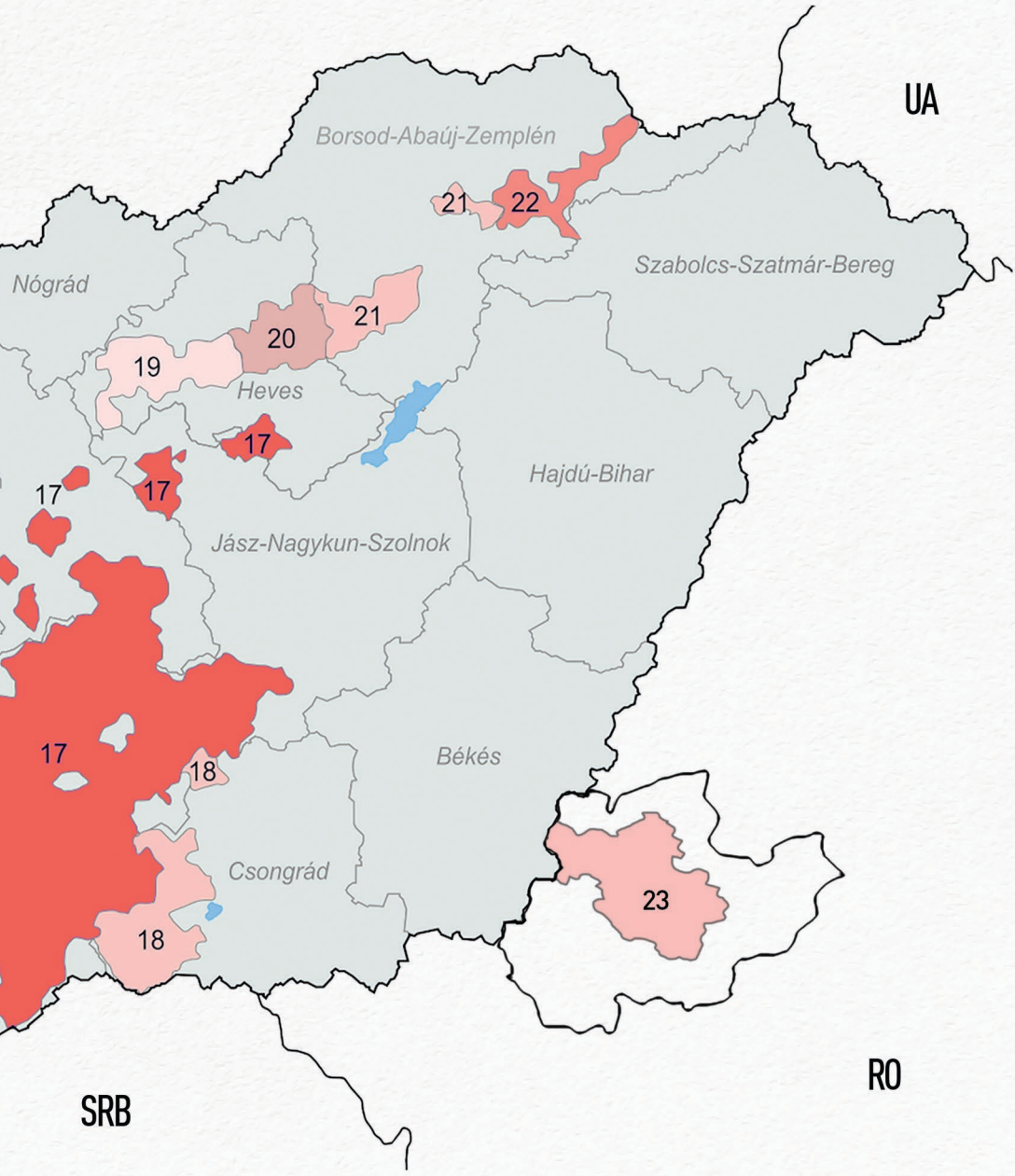
ÁRAINK TARTALMAZZÁK AZ ÁFA-T, DE NEM TARTALMAZÁK A 10% SZERVÍZDJAT.

Magyarország borvidékei



1. Sopron (Soproni borvidék)
2. Nagy-Somló (Nagy-Somlói borvidék)
3. Zala (Balatonmelléki borvidék)
4. Balaton-felvidék (Balaton-felvidéki borvidék)
5. Badacsony (Badacsonyi borvidék)
6. Balatonfüred-Csopak (Balatonfüred-Csopaki borvidék)
7. Balatonboglár (Balatonboglári borvidék)
8. Pannonhalma (Pannonhalmai borvidék)
9. Mór (Móri borvidék)
10. Etyek-Buda (Etyek-Budai borvidék)
11. Ászár-Neszmély (Ászár-Neszmélyi borvidék)
12. Tolna (Tolnai borvidék)

pannon borbolt
www.pannonborbolt.hu



13. Szekszárd (Szekszárdi borvidék)
14. Pécs (Pécsi borvidék (Mecsek-alja)
15. Villány (Villányi borvidék)
16. Hajós-Baja (Hajós-Bajai borvidék)
17. Kunság (Kunsági borvidék)
18. Csongrád (Csongrádi borvidék)
19. Mátra (Mátrai borvidék)
20. Eger (Egri borvidék)
21. Bükk (Bükki borvidék)
22. Tokaj (Tokaji borvidék)
23. Arad-Hegyalja (Ménesi borvidék, Erdély)

dizájn

pannon borbolt
www.pannonborbolt.hu

nyomda

DUPLEX ROTA
Printing House